

**Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder**

# **Pool für das Jahr 2023**

**Aufgabe für das Fach Französisch**

## **Kurzbeschreibung**

<b>Kompetenzbereich</b>	Schreiben, literarischer Text
<b>Anforderungsniveau</b>	grundlegend
<b>Aufgabentitel</b>	Les aérostats
<b>Material</b>	Romanauszug, 747 Wörter, 1 Auslassung
<b>Quellenangaben</b>	Nothomb, A. (2020). <i>Les aérostats</i> . Paris. Éditions Albin Michel. S. 22-28.
<b>Hilfsmittel</b>	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

## 1 Aufgabe

---

### Aufgabenstellung

1. Résumez la conversation entre Ange Daulnoy et Pie Roussaire. (30%)
2. Analysez l'attitude de Pie par rapport à la lecture. (40%)

### Au choix

- 3.1 « Les livres – une espèce menacée par le numérique ? » Prenez position et justifiez votre opinion.

ou

- 3.2 Le soir, Ange repense à son premier cours avec Pie. Elle n'est pas très satisfaite. Elle réfléchit à ce qu'elle pourrait faire pour le motiver davantage et ainsi l'aider face à ses difficultés.  
Rédigez le texte qu'elle écrit dans son journal intime. (30%)

### Material

#### Amélie Nothomb : Les aérostats (2020)

*Mademoiselle Daulnoy donne des cours de soutien de français à Pie, le fils d'un riche Suisse. Dans l'extrait, il s'agit de leur premier cours.*

- 5
  - Mademoiselle, je vous présente mon fils, Pie. Pie, je te présente mademoiselle Daulnoy, qui viendra chaque jour t'aider pour ton programme de français.
  - Chaque jour ? s'exclama le garçon avec ennui.
  - Cache ta joie, grossier merle<sup>1</sup> ! Tu en as bien besoin, si tu veux réussir ton bac de français.
  - Le bac ? interrogeai-je. Cela n'existe pas dans le système belge.
  - Pie est au Lycée français. Bon, je vous laisse faire connaissance.

Dès que le père s'en alla, le fils se montra avec moi d'une politesse obséquieuse<sup>2</sup>. Nous nous assîmes à la table devant ses notes de cours.

- 10
  - Présentez-vous.
  - Je m'appelle Pie Roussaire, j'ai seize ans, je suis de nationalité suisse. Mon père s'appelle Grégoire Roussaire, il est cambiste<sup>3</sup>.

Cambiste : je ne savais pas ce que cela voulait dire, mais je me gardai de le signaler.
- 15
  - Nous venons de nous installer à Bruxelles.
  - Viviez-vous en Suisse auparavant ?
  - Personnellement, je n'y suis jamais allé. Je suis né à New York et j'ai passé ma scolarité dans les îles Caïmans<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> le grossier merle – *fam*: der ungehobelte Rüpel

<sup>2</sup> obséquieux,se – *dt*: unterwürfig, kriecherisch

<sup>3</sup> le, la cambiste – *dt*: der, die Devisenhändler,in

<sup>4</sup> les îles f Caïmans - un territoire britannique d'outre-mer dans les Caraïbes considéré comme un paradis fiscal (*Steuerparadies*)

- Il y a des écoles, là-bas ?
- Si on veut.

20 Je m'empêchai de poser plus de questions sur les aspects louches<sup>5</sup> du père de mon élève.

- Votre mère ?
- Carole Roussaire, sans profession. Je suis enfant unique.
- Bon. Vous êtes dyslexique : expliquez-moi.
- Je ne parviens<sup>6</sup> pas à lire.

25 Il me sembla que cela n'avait pas de sens. Je saisis le premier livre venu, *Le Rouge et le Noir*<sup>7</sup>, et le lui remis, ouvert à la première page.

- Lisez à haute voix.

Catastrophe : il achoppait à chaque mot<sup>8</sup> qui, la plupart du temps, sortait de sa bouche à l'envers.

- 30
- Et en lecture silencieuse, parvenez-vous à lire ?
  - Je ne sais pas.
  - Comment ça, vous ne savez pas ?

Il commença à trembler.

- Quels sont vos centres d'intérêt ?

- 35
- Les armes.

Je le regardai avec inquiétude. Il vit mon angoisse et rit.

- Rassurez-vous, je suis non-violent. Je m'intéresse aux armes, je n'en possède pas. J'aime regarder de belles armes sur Internet : des arquebuses<sup>9</sup>, des épées, des baïonnettes<sup>10</sup>. Je me documente sur ces sujets.

- 40
- Donc, vous lisez sur ces sujets ?
  - Oui.
  - Alors, vous savez lire.
  - Ça n'a rien à voir. Ça m'intéresse.
  - Il suffirait de lire un roman qui vous intéresserait.

45 Il me regarda avec perplexité, l'air de dire que cela n'existait pas.

- Qu'avez-vous dû lire, au collège ?

Expression stupéfaite, comme s'il ne comprenait pas la question. Je reformulai avec des termes différents :

- 50
- Vous rappelez-vous vos lectures obligatoires ?
  - Des lectures obligatoires ? Jamais ils n'auraient osé un coup pareil<sup>11</sup>.

Ce vocabulaire de chef de gang m'amusa.

- Donc, vous n'avez jamais lu un roman en entier ?
- Ni en partie. Et là, je dois lire ça ? souffla-t-il en montrant *Le Rouge et le Noir*.
- Naturellement. C'est le classique par excellence et vous avez l'âge idéal pour le lire.

<sup>5</sup> louche – douteux,se, suspect,e

<sup>6</sup> parvenir à faire qc – réussir à faire qc

<sup>7</sup> *Le Rouge et le Noir* – roman écrit par Stendhal

<sup>8</sup> achopper à chaque mot – dt.: bei jedem Wort stocken

<sup>9</sup> l'arquebuse f – dt.: die Hakenbüchse (eine Feuerwaffe)

<sup>10</sup> la baïonnette – dt.: das Bajonett ist eine Schusswaffe, an deren Lauf eine Stichwaffe (in Form eines langen Dorns oder einer Stahlklinge) befestigt ist

<sup>11</sup> oser un coup pareil – dt.: so etwas wagen

- 55 - Comment je vais faire ?  
- Il n'y a pas de recette. Il faut s'y mettre<sup>12</sup>, c'est tout.  
- Et vous, vous servez à quoi ?  
- Vous attendiez-vous à ce que je lise le livre à votre place ?  
- Vous l'avez déjà lu, non ? Alors pourquoi ne me le racontez-vous pas ?
- 60 - Parce que ça ne remplace pas. Tant mieux. C'est un tel plaisir de lire Stendhal !

Dans son regard, je lus que j'étais une débile irrécupérable.

La leçon n'avait pas duré assez longtemps. Je meublai<sup>13</sup> un peu.

- Vous vous appelez Pie, c'est très beau. Vous êtes le premier que je rencontre.  
- J'aurais préféré sans « e » à la fin.
- 65 - Vous aimez les mathématiques ?  
- J'adore. Ça au moins, c'est intelligent.

J'ignorai l'attaque. [...]

Je me levai.

- Cela suffira pour aujourd'hui, dis-je. Pour la prochaine fois, je veux que vous ayez fini *Le Rouge et le Noir*.
- 70 - Il va me falloir des semaines ! s'écria-t-il.  
- Votre père veut que je vienne chaque jour. Théoriquement, il faudrait que vous l'ayez lu pour demain. Et c'est extrêmement possible.  
- Attendez ! protesta-t-il. J'ai jamais lu un bouquin de ma vie et vous, vous voudriez que
- 75 j'aie achevé ce pavé<sup>14</sup> demain ?

L'objection me parut recevable.

- Je reviendrai donc après-demain. Au revoir.

Je quittai le garçon effondré qui ne me salua pas.

747 mots

Nothomb, A. (2020). *Les aérostats*. Éditions Albin Michel. Paris. 2020. p. 22-28.

<sup>12</sup> se mettre à faire qc – commencer à faire qc

<sup>13</sup> meubler – *hier*: Zeit überbrücken

<sup>14</sup> le pavé *fam* – le très gros livre (*dt* : ein dicker Wälzer)

## 2 Erwartungshorizont

---

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

### Teilaufgabe 1

---

Résumez la conversation entre Ange Daulnoy et Pie Roussaire.

#### Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Texte unterschiedlicher Textsorten und Entstehungszeiten verstehen und erschließen,
- ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende sprachliche und / oder inhaltliche Einzelaussagen erfassen,
- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,
- ◆ sprachlich und inhaltlich komplexe, literarische [...] Texte verstehen und strukturiert zusammenfassen.

#### Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge die wesentlichen Aspekte des Gesprächs in einem strukturierten und kohärenten Text zusammenfassen.

#### Inhaltliche Aspekte

- ◆ présentation de Pie : 16 ans, fils unique, naissance à New York, enfance dans les îles Caïmans, arrivée récente à Bruxelles avec ses parents
- ◆ évocation de problèmes scolaires : dyslexie, difficultés à lire, manque d'intérêt pour la lecture
- ◆ intérêt de Pie pour les armes et lecture de textes à ce sujet
- ◆ discussion sur les romans lus à l'école, les lectures obligatoires
- ◆ lecture d'un classique de la littérature française (Le Rouge et le Noir) imposée par Ange
- ◆ réaction d'Ange: bon âge pour lire ce roman/ nécessité d'entamer la lecture/ deux jours pour lire le roman
- ◆ rendez-vous fixé pour le prochain cours
- ◆ prise de congé

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

### Teilaufgabe 2

---

Analysez l'attitude de Pie par rapport à la lecture.

#### Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ explizite und implizite Aussagen von Texten sowie deren Wirkungspotential erkennen und einschätzen,
- ◆ [...] Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,
- ◆ mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen und ggf. stilistisch-rhetorischen Wissens literarische [...] Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen.

### Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge die expliziten und impliziten Informationen des Textes im Hinblick auf die Einstellung von Pie zum Lesen von Literatur kohärent und strukturiert analysieren.

#### Mögliche Aspekte

- ◆ difficultés à lire, dyslexie/trouble de l'apprentissage (« dyslexique », l. 23, « achoppait à chaque mot qui [...] sortait de sa bouche à l'envers », l. 28-29)
- ◆ refus de lire: Pie remet en question l'utilité/ la valeur de cette activité (« Et en lecture silencieuse, parvenez-vous à lire ? – Je ne sais pas. », l. 30/31 ; « Il me regarda avec perplexité, l'air de dire que cela n'existait pas. », l. 45, « Expression stupéfaite », l. 47, « Jamais ils n'auraient osé un coup pareil », l. 50, « Vous aimez les mathématiques ? – J'adore. Ça au moins, c'est intelligent. », l. 65/66)
- ◆ contradictions de Pie/aveu : lecture possible quand l'intérêt est présent (« Ça n'a rien à voir. Ça m'intéresse. », l. 43)
- ◆ résistances/ protestations de Pie face à la tâche imposée par Ange : incrédule/se déclare débordé (« je dois lire ça ?, l. 53, « Comment je vais faire ? », l. 55, « pourquoi ne me le racontez-vous pas ? », l. 59, « vous voudriez que j'aie achevé ce pavé demain ? », l. 74-75)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

### Teilaufgabe 3.1

---

« Les livres – une espèce menacée par le numérique ? » Prenez position et justifiez votre opinion.

#### Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Texte in formeller oder persönlich-informeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten,
- ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen.

### Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen Kommentar verfassen, in dem sie ihre Meinung zur Zukunft von Büchern im digitalen Zeitalter strukturiert, kohärent und begründet darlegen.

#### Mögliche Aspekte

- ◆ Les livres pourraient disparaître au profit du numérique parce qu'ils...
  - ◆ sont moins attrayants : sons, images, séquences vidéos etc.
  - ◆ ne donnent pas d'informations de manière instantanée
  - ◆ ne permettent pas d'élargir les recherches grâce à des liens
  - ◆ sont parfois lourds et volumineux
- ◆ Les livres ne disparaîtront jamais parce que / qu'...
  - ◆ certaines personnes aiment les toucher, tourner les pages, les sentir
  - ◆ ils existent depuis des siècles, peu importe l'évolution des supports numériques
  - ◆ ils ne dépendent pas d'une source d'énergie
  - ◆ ils incitent moins à se perdre dans la quantité d'informations

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

### Teilaufgabe 3.2

---

Le soir, Ange repense à son premier cours avec Pie. Elle n'est pas très satisfaite. Elle réfléchit à ce qu'elle pourrait faire pour le motiver davantage et ainsi l'aider face à ses difficultés. Rédigez le texte qu'elle écrit dans son journal intime.

### **Bildungsstandards**

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen,
- ◆ sich mit den Perspektiven und Handlungsmustern von Akteuren, Charakteren und Figuren auseinandersetzen und ggf. einen Perspektivwechsel vollziehen.

### **Aufgabenerfüllung**

Es wird erwartet, dass die Prüflinge aus der Perspektive Anges deren mögliche Überlegungen in einem Tagebucheintrag kohärent und strukturiert darstellen.

### **Mögliche Aspekte**

Ange pourrait le motiver et l'aider en...

- ◆ étant plus patiente, plus à l'écoute
- ◆ étant moins sévère, plus drôle
- ◆ lui faisant lire un livre plus adapté à ses centres d'intérêt
- ◆ donnant des tâches, des devoirs plus raisonnables et faisables
- ◆ lui proposant une démarche plus individuelle
- ◆ combinant la lecture à l'écoute d'un livre audio ou d'un film

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

### 3 Bewertungshinweise

---

#### 3.1 Inhaltliche Leistung

---

##### 3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
1	I	30 %
2	II	40 %
3.1/3.2	II und III	30 %

##### 3.1.2 Hinweise zur Bewertung

###### Teilaufgabe 1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen expliziten Informationen über das Gespräch zwischen Ange und Pie korrekt, überwiegend prägnant und kohärent zusammenfassend darstellen und
- ◆ diese Informationen klar strukturieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige explizite Informationen über das Gespräch zwischen Ange und Pie korrekt und noch nachvollziehbar zusammenfassend darstellen und
- ◆ diese Informationen ansatzweise strukturieren.

###### Teilaufgabe 2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung die wesentlichen expliziten und impliziten Informationen über Pies Einstellung zum Lesen überwiegend differenziert analysieren,
- ◆ ihre Analyse durch geeignete Textstellen belegen und
- ◆ ihre Erkenntnisse klar strukturiert und kohärent darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige explizite und implizite Informationen über Pies Einstellung zum Lesen analysieren,
- ◆ ihre Analyse durch einige geeignete Textstellen belegen und
- ◆ ihre Erkenntnisse ansatzweise strukturiert darstellen.



### Teilaufgabe 3.1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ die vorliegende Fragestellung mit eigenen Worten erläutern und
- ◆ dazu begründet und überzeugend Stellung beziehen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ die vorliegende Fragestellung ansatzweise erläutern und
- ◆ dazu in Ansätzen Stellung beziehen.

### Teilaufgabe 3.2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung wesentliche Überlegungen Anges, wie sie ihren Schüler zum Lesen motivieren könnte, überwiegend differenziert und überzeugend darlegen und
- ◆ diese Reflexionen in einem Tagebucheintrag überzeugend gestalten.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige Überlegungen Anges, wie sie ihren Schüler zum Lesen motivieren könnte, ansatzweise differenziert und ansatzweise überzeugend darlegen und
- ◆ diese Reflexionen in einem Tagebucheintrag in Ansätzen nachvollziehbar gestalten.

## 3.2 Sprachliche Leistung

---

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Dabei sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

## 3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

---

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % : 60 % zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.